

# Manual de rehabilitación auditiva

Ejercicios para usuarios adultos  
con implantes auditivos



# Manual de rehabilitación auditiva

## Ejercicios para usuarios adultos con implantes auditivos

Los ejercicios incluidos en este manual tienen como objetivo centrarse en formas concretas en las que utilizamos la información para comunicarnos en el mundo real. Usted:

- practicará cómo identificar sonidos, palabras y frases habituales;
- aprenderá a sacar provecho del contexto de la conversación;
- fortalecerá su memoria auditiva.

La mayoría de estos ejercicios se realizan con un compañero de práctica. En cada ejercicio se proporcionan instrucciones sencillas, junto con algunos espacios a lo largo del manual para que tome notas y añada sus propias ideas.

# Índice

Consejos esenciales para la rehabilitación auditiva .....	5
Un mensaje para los compañeros de práctica .....	6

## Sección A: Primeros pasos

<b>Módulo 1:</b> Lista de verificación de sonidos ambientales .....	14
<b>Módulo 2:</b> Identificación de sonidos del habla (vocales y consonantes) .....	17
<b>Módulo 3:</b> Uso del contexto para reconocer palabras .....	22
<b>Módulo 4:</b> Uso del contexto para comprender frases .....	24
<b>Módulo 5:</b> Reconocimiento de frases .....	27
<b>Módulo 6:</b> Seguimiento de textos .....	30
<b>Módulo 7:</b> Reconocimiento de frases habituales .....	34

## Sección B: Desafíos del mundo real

<b>Módulo 8:</b> Reconocimiento de frases (sin temas) .....	38
<b>Módulo 9:</b> Reconocimiento de palabras (sin temas) .....	42
<b>Módulo 10:</b> Historias interactivas .....	44
<b>Módulo 11:</b> Transmisión de información: Completar la información faltante .....	48
<b>Módulo 12:</b> Transmisión de información: Describir, percibir, dibujar .....	50
<b>Módulo 13:</b> Juego de roles .....	52
<b>Módulo 14:</b> Conversación con guion .....	54
<b>Módulo 15:</b> Conversación sin guion .....	56

## Sección C: Audición en entornos ruidosos

<b>Desafío con ruidos 1:</b> Práctica con ruido de fondo .....	62
<b>Desafío con ruidos 2:</b> Práctica al teléfono .....	63

## Apéndice: Copias de los ejercicios para el usuario

<b>Apéndice 1:</b> Copia del Módulo 11 para el usuario: Transmisión de información: Completar la información faltante ...	68
<b>Apéndice 2:</b> Copia del Módulo 12 para el usuario: Transmisión de información: Describir, percibir, dibujar .....	70
<b>Apéndice 3:</b> Copia del Módulo 13 para el usuario: Juego de roles ...	72

Autores .....	74
Agradecimientos .....	76
Referencias .....	76



# Una guía para la rehabilitación auditiva

## Cada camino hacia la audición es único

Su audición personal y sus antecedentes médicos afectarán la manera en la que va a evolucionar su camino. Usar su procesador de sonido todo el tiempo y practicar de forma activa con ejercicios auditivos pueden marcar la diferencia.

## Cómo funciona la rehabilitación auditiva

Escuchar con un implante auditivo le permite oír el sonido. Sin embargo, su audición con el implante y el procesador de sonido no es igual a la que oía su cerebro antes de la hipoacusia. Los ejercicios de este manual están diseñados para ayudarlo a reconocer los sonidos del habla y los ambientales, ahora que pueden sonar un poco diferentes.

## Consejos para la rehabilitación auditiva

- Practique cuando se sienta dispuesto y relajado.
- Compruebe que la configuración de su procesador de sonido sea correcta.
- Busque una habitación cómoda y silenciosa para practicar. Según el ejercicio, puede estar sentado al lado de su compañero de práctica o a unos metros de distancia el uno del otro.
- Si le han colocado recientemente un implante en un oído, centre su rehabilitación auditiva en ese oído en especial. Si usa un audífono en el otro oído, quíteselo. Si es necesario, considere la posibilidad de colocarse un tapón en el oído que no lleva implante. Si recibió implantes bilaterales, considere hacer ejercicios con un oído a la vez y también con ambos oídos.
- No es necesario que realice estos ejercicios en ningún orden en especial. Si un ejercicio es demasiado difícil, ¡no pasa nada! Puede volver a intentarlo otro día.



# Un mensaje para los compañeros de práctica

La familia y los amigos son de una gran ayuda en el camino hacia la audición, y una forma de apoyar al usuario es mediante la práctica de estos ejercicios auditivos. Puede que haya momentos de frustración en el camino, ¡pero también momentos de alegría y triunfo! Su apoyo es fundamental para lograr un éxito sostenido, y esperamos que este manual le ayude a participar de esta manera tan especial.

## Aquí le damos algunas sugerencias para comenzar

- Utilice su voz normal de conversación.
- Si el ejercicio es difícil, considere estas sugerencias:
  - Hable más despacio.
  - Dé una pista.
  - Pruebe con apoyo de lectura de labios.
- Si según las instrucciones se debe evitar la lectura de labios, siéntense uno al lado del otro mirando en la misma dirección. Usted debe sentarse del lado del oído con el que debe hacer el ejercicio de rehabilitación. Intente no cubrirse la boca, ya que esto puede impedir la propagación de las palabras.
- Algunos comentarios útiles para hacer:
  - “Escucha de nuevo”.
  - “Casi aciertas, escucha otra vez hasta el final de la frase”.
  - “Suena un poco como esa palabra, pero es otra palabra”.



**Su compañero de práctica puede ser su médico, un amigo o un familiar.**



# Notas sobre la rehabilitación auditiva

Utilice estas páginas para llevar un registro de los ejercicios de rehabilitación auditiva a medida que los va completando. Puede incluir notas sobre partes concretas que le hayan resultado fáciles o difíciles, y registrar el lugar, la hora del día y cómo se sintió. Por ejemplo, un ejercicio que parece difícil a última hora de la tarde puede resultar más fácil a primera hora de la mañana. Tomar notas sobre su progreso puede ayudarle a identificar patrones y realizar ajustes a medida que recorre su camino hacia la audición.

Fecha	Módulo/ejercicio	N.º de página

Fecha	Módulo/ejercicio	N.º de página

Fecha	Módulo/ejercicio	N.º de página

Fecha	Módulo/ejercicio	N.º de página

Fecha	Módulo/ejercicio	N.º de página

---

Fecha	Módulo/ejercicio	N.º de página

---

Fecha	Módulo/ejercicio	N.º de página

---

Fecha	Módulo/ejercicio	N.º de página

---

Fecha	Módulo/ejercicio	N.º de página

---

Fecha	Módulo/ejercicio	N.º de página

---


Fecha	Módulo/ejercicio	N.º de página

---

## Sección A

---

# Primeros pasos

Para algunos ejercicios de esta sección, deberá tener las instrucciones y leer de la página junto a su compañero de práctica. Para otros ejercicios, deberá entregar el manual de rehabilitación a su compañero de práctica para no ver las instrucciones con antelación. Esté atento a este símbolo  y, cuando lo vea, entregue el manual a su compañero de práctica para hacer el ejercicio.





## Módulo 1

# Lista de verificación de sonidos ambientales

Con un implante auditivo, puede desarrollar una nueva percepción de los sonidos a su alrededor y aprender a identificar estos sonidos ambientales. Dedique un poco de tiempo cada día a oír los sonidos que lo rodean.

## Instrucciones

Usted y su compañero de práctica pueden utilizar esta lista como guía para encontrar sonidos que quizás no haya reconocido al principio. En la página 16, también puede hacer su propia lista de sonidos nuevos que puede oír o que ha pedido a otras personas que le ayuden a identificar.

## Sonidos de tono más bajo (más grave)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> zumbido del refrigerador                              | <input type="checkbox"/> trueno             |
| <input type="checkbox"/> voz masculina   | <input type="checkbox"/> aire acondicionado |
| <input type="checkbox"/> motor de un automóvil desde el interior del automóvil | <input type="checkbox"/> viento             |
| <input type="checkbox"/> ventilador  | <input type="checkbox"/> una cremallera     |

## Sonidos de tono más agudo (chillones)

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> pájaros                    | <input type="checkbox"/> voz de niño                             |
| <input type="checkbox"/> intermitente del automóvil | <input type="checkbox"/> roce de la ropa entre sí                |
| <input type="checkbox"/> chicharras/cigarras        | <input type="checkbox"/> frote de las manos                      |
| <input type="checkbox"/> tintineo de llaves         | <input type="checkbox"/> pitidos del microondas o del lavaplatos |
| <input type="checkbox"/> comida friéndose           | <input type="checkbox"/> timbre de la puerta                     |

## Sonidos rítmicos

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> teléfono sonando       | <input type="checkbox"/> señal de cruce peatonal        |
| <input type="checkbox"/> pasos                  | <input type="checkbox"/> golpeteo al llamar a la puerta |
| <input type="checkbox"/> goteo de llave de agua | <input type="checkbox"/> tictac del reloj               |

## Sonidos continuos

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> secadora de ropa                     | <input type="checkbox"/> aspiradora       |
| <input type="checkbox"/> lluvia sobre el tejado               | <input type="checkbox"/> olas en la playa |
| <input type="checkbox"/> murmullo de las hojas en los árboles |   |

## Sonidos suaves

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> respiración propia                            | <input type="checkbox"/> teclado de la computadora al escribir              |
| <input type="checkbox"/> sonido al picar verduras                      | <input type="checkbox"/> crujido de toallitas de papel                      |
| <input type="checkbox"/> mascota tomando agua de un recipiente         | <input type="checkbox"/> gato ronroneando                                   |
| <input type="checkbox"/> sonido al barajar cartas                      | <input type="checkbox"/> tijeras abriéndose y cerrándose                    |
| <input type="checkbox"/> sonido al pasar páginas de un libro o revista | <input type="checkbox"/> sonido que se produce al abrir una lata de gaseosa |

## Sonidos distantes

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> tráfico a la distancia          | <input type="checkbox"/> sirenas                     |
| <input type="checkbox"/> vecino yendo y viniendo         | <input type="checkbox"/> niños en un parque infantil |
| <input type="checkbox"/> coche transitando por un camino | <input type="checkbox"/> avión sobrevolando          |

## Sonidos más altos

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> cubiertos al ser colocados en el cajón | <input type="checkbox"/> agua que corre en el lavabo      |
| <input type="checkbox"/> sonido al tirar de la cadena del baño  | <input type="checkbox"/> masticación propia               |
| <input type="checkbox"/> aplausos                               | <input type="checkbox"/> motocicleta que pasa             |
| <input type="checkbox"/> perro ladrando                         | <input type="checkbox"/> bolsas de plástico o envoltorios |

## Mi propia lista de sonidos

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## Módulo 2

# Identificación de sonidos del habla (vocales y consonantes)<sup>1</sup>

Aprenda a escuchar cada uno de los sonidos del habla leyendo y escuchando al mismo tiempo. En este ejercicio, se utilizan pares de palabras de una sílaba que suenan muy similares para que pueda centrarse en las diferencias. Esto puede resultar muy difícil, así que sea paciente consigo mismo mientras practica.

## Instrucciones

- Para cada ejercicio, lea mientras su compañero de práctica señala cada palabra al mismo tiempo que la pronuncia en voz alta. Escuche atentamente la vocal o la consonante que es diferente en el par de palabras.
- A continuación, su compañero dirá una de las palabras en voz alta sin señalarla.
- Usted debe señalar la palabra que haya escuchado.
- Si le resulta demasiado difícil, vayan turnándose para decir cada palabra en voz alta y escuche los diferentes sonidos de consonantes y vocales.

## EJERCICIO 1 Identificación de vocales

nivel  
1

1	tos	tez	6	can	con
2	sal	sol	7	par	por
3	té	tú	8	sed	sud
4	bar	ver	9	más	mes
5	las	luz	10	vez	voz

## EJERCICIO 2 Identificación de vocales

nivel  
2

- |   |      |      |    |       |       |
|---|------|------|----|-------|-------|
| 1 | dado | dedo | 6  | prisa | prosa |
| 2 | clon | clan | 7  | tras  | tres  |
| 3 | tema | toma | 8  | vaso  | beso  |
| 4 | palo | pelo | 9  | bata  | bota  |
| 5 | risa | rosa | 10 | capa  | copa  |

## EJERCICIO 3 Identificación de vocales

nivel  
2

- |   |       |       |    |       |       |
|---|-------|-------|----|-------|-------|
| 1 | fruta | frota | 6  | remo  | ramo  |
| 2 | río   | ríe   | 7  | mesa  | masa  |
| 3 | carro | corro | 8  | lisa  | losa  |
| 4 | paro  | puro  | 9  | quiso | queso |
| 5 | misa  | musa  | 10 | peso  | piso  |

## EJERCICIO 4 Identificación de consonantes

nivel  
1

- |   |     |     |    |     |     |
|---|-----|-----|----|-----|-----|
| 1 | red | res | 6  | sal | san |
| 2 | ver | vez | 7  | rol | ron |
| 3 | mal | mar | 8  | sed | ser |
| 4 | pan | paz | 9  | cal | can |
| 5 | dos | don | 10 | gel | gen |

## EJERCICIO 5 Identificación de consonantes

nivel  
2

- |   |     |     |    |      |      |
|---|-----|-----|----|------|------|
| 1 | pez | vez | 6  | sol  | rol  |
| 2 | par | mar | 7  | bar  | dar  |
| 3 | pan | dan | 8  | ser  | ver  |
| 4 | faz | paz | 9  | bien | cien |
| 5 | pon | don | 10 | más  | paz  |

## EJERCICIO 6 Identificación de consonantes

nivel  
2

- |   |      |      |    |       |      |
|---|------|------|----|-------|------|
| 1 | miel | fiel | 6  | pues  | nuez |
| 2 | mal  | cal  | 7  | seis  | veis |
| 3 | mes  | res  | 8  | quién | sien |
| 4 | mío  | río  | 9  | ten   | tren |
| 5 | más  | tras | 10 | plan  | flan |

## EJERCICIO 7 Identificación de consonantes

nivel  
2

- |   |     |      |    |       |       |
|---|-----|------|----|-------|-------|
| 1 | san | dan  | 6  | zar   | bar   |
| 2 | soy | doy  | 7  | zinc  | sin   |
| 3 | son | clon | 8  | criar | piar  |
| 4 | sé  | qué  | 9  | dial  | grial |
| 5 | sí  | dí   | 10 | ver   | creer |

### EJERCICIO 8 Identificación de consonantes

nivel  
3

1	ley	rey	6	guía	tía
2	liar	fiar	7	plus	cruz
3	luz	pus	8	vez	tez
4	los	nos	9	golf	gol
5	talón	tacón	10	vals	vas

### EJERCICIO 9 Identificación de consonantes

nivel  
3

1	chip	clip	6	tacha	taza
2	chal	cal	7	hecho	eso
3	chino	fino	8	chalet	ballet
4	chic	tic	9	coche	cofre
5	lucha	luna	10	ocho	oso

### EJERCICIO 10 Identificación de consonantes

nivel  
4

1	brisa	prisa	6	cerro	cero
2	broma	Roma	7	perra	guerra
3	beso	queso	8	muela	duela
4	carro	caro	9	suelo	sueño
5	presa	reza	10	corral	coral

### EJERCICIO 11 Identificación de consonantes

nivel  
4

1	queja	ceja	6	faz	fax
2	gata	chata	7	lazo	vaso
3	diga	dicha	8	seso	sexo
4	raza	racha	9	taxi	casi
5	peso	pecho	10	reto	neto

### EJERCICIO 12 Identificación de consonantes

nivel  
4

1	faro	caro	6	flaco	saco
2	frío	río	7	flujo	lujo
3	flan	san	8	fresco	pesco
4	fruta	ruta	9	frito	grito
5	frena	cena	10	fuego	juego

### EJERCICIO 13 Identificación de consonantes

nivel  
4

1	muela	rueda	6	lesión	lección
2	graso	raso	7	sesión	sección
3	zen	cien	8	fisión	ficción
4	pato	pacto	9	apto	acto
5	pizca	pizza	10	cesto	sexto





Solo para uso del compañero de práctica  
 Usuario: por favor, no lea



## Módulo 3

# Uso del contexto para reconocer palabras

Cuando conoce el tema de una conversación, puede utilizar el contexto para que le ayude a identificar palabras. Sin mirar la lista de palabras, utilice el contexto para repetir las.

### Instrucciones para los compañeros de práctica

- Le dirá al usuario el tema (por ejemplo, animales) y él lo repetirá.
- A continuación, leerá cada una de las palabras y le pedirá al usuario que repita cada palabra sin apoyo de lectura de labios.
- Si al usuario le resulta demasiado difícil reconocer una palabra después de 3 intentos, puede probar con la lectura de labios o usar la palabra en una frase para ayudarlo a comprender con más contexto.

### EJERCICIO 1

#### Tema: animales

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| 1 tigre _____     | 6 oso _____         |
| 2 serpiente _____ | 7 elefante _____    |
| 3 canguro _____   | 8 araña _____       |
| 4 perro _____     | 9 gato _____        |
| 5 chimpancé _____ | 10 hipopótamo _____ |

### EJERCICIO 2

#### Tema: meses

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1 Septiembre _____ | 6 Abril _____     |
| 2 Marzo _____      | 7 Agosto _____    |
| 3 Julio _____      | 8 Junio _____     |
| 4 Febrero _____    | 9 Diciembre _____ |
| 5 Octubre _____    | 10 Mayo _____     |

### Cree su propio tema

También puede idear sus propios grupos de temas y palabras. Siga el formato de las tablas anteriores para completar la siguiente tabla. Aquí tiene algunas ideas:

- |             |                 |                     |
|-------------|-----------------|---------------------|
| • Colores   | • Alimentos     | bicicleta           |
| • Vehículos | • Partes de una | • Días de la semana |

Tema: \_\_\_\_\_

- |         |          |
|---------|----------|
| 1 _____ | 6 _____  |
| 2 _____ | 7 _____  |
| 3 _____ | 8 _____  |
| 4 _____ | 9 _____  |
| 5 _____ | 10 _____ |



Solo para uso del compañero de práctica  
Usuario: por favor, no lea



## Módulo 4

# Uso del contexto para comprender frases

Cuando conoce el tema de una conversación, puede utilizar el contexto para que le ayude a comprender las frases. Utilice el contexto para repetir estas preguntas y afirmaciones sin mirar la lista. Practique usar estrategias para pedir aclaraciones.

### Instrucciones para los compañeros de práctica

- Le dirá al usuario el tema (por ejemplo, en un restaurante) y él lo repetirá.
- A continuación, leerá la pregunta o afirmación y pedirá al usuario que la repita sin apoyo de lectura de labios.
- Anime al usuario a hacer preguntas, como “¿Dijiste...?” o “¿Puedes decirlo de otra manera?”.
- Una vez que el usuario haya intentado repetir la pregunta, dígame qué palabras acertó.
- Si el usuario no fue capaz de repetir la frase luego de 3 intentos, puede proporcionarle una palabra importante de la frase con apoyo de lectura de labios y luego repetir la frase entera.
- Si el usuario sigue teniendo problemas para repetir la frase, puede repetir toda la pregunta o afirmación con apoyo de lectura de labios.

### EJERCICIO 1

#### Tema: En un restaurante<sup>2</sup>

- 1 ¿Cómo quiere el bistec?  
\_\_\_\_\_
- 2 Puede escoger sopa o ensalada.  
\_\_\_\_\_
- 3 Buenas noches. ¿Puedo tomar su pedido?  
\_\_\_\_\_
- 4 ¿Le gustaría volver a comer en este restaurante?  
\_\_\_\_\_
- 5 ¿Quiere usar una tarjeta de crédito o pagar en efectivo?  
\_\_\_\_\_
- 6 Muchas gracias. Esperamos verlo de nuevo.  
\_\_\_\_\_
- 7 ¿Quiere una mesa para dos?  
\_\_\_\_\_
- 8 ¿Desea que le traiga alguna otra cosa?  
\_\_\_\_\_
- 9 Tiene un poco de puré en el mentón.  
\_\_\_\_\_
- 10 ¿Desearía pastel, torta o helado de postre?  
\_\_\_\_\_

## EJERCICIO 2

### Tema: En el supermercado

- 1 ¿Ha encontrado todo lo que necesitaba?
- 2 El aderezo para ensaladas se encuentra en el pasillo siete.
- 3 ¿Tiene coliflor orgánica?
- 4 ¿Cuántas botellas hay en su carrito?
- 5 Me gustaría utilizar este cupón.
- 6 ¿Desea comprar sellos postales hoy?
- 7 ¿Necesita ayuda para llevar esto a su automóvil?

### Cree su propio tema

También puede idear sus propios temas y frases. Siga el formato de las tablas anteriores para completar la siguiente tabla. Aquí tiene algunas ideas:

- En el correo
- Su pasatiempo favorito
- Sus últimas vacaciones
- Ir a la playa

Tema: \_\_\_\_\_

- 1 \_\_\_\_\_
- 2 \_\_\_\_\_
- 3 \_\_\_\_\_
- 4 \_\_\_\_\_
- 5 \_\_\_\_\_
- 6 \_\_\_\_\_



## Módulo 5

# Reconocimiento de frases

Practique cómo identificar las frases cuando sabe cuáles son las opciones posibles. Este ejercicio es más difícil que el ejercicio de frases anterior, ya que no sabrá los temas y hay muchas opciones posibles.

### Instrucciones

- Mientras mira la tabla con las palabras, su compañero leerá una de las frases de la fila.
- Identifique la frase, incluso si solo entiende una o dos palabras.
- Si este ejercicio es demasiado difícil, haga solo la mitad de la lista.
- ¡Diviértase con este ejercicio inventando sus propias frases!

### Opciones de frases<sup>3</sup>

Nombre	Verbo	Cantidad	Sustantivo	Adjetivo
Pedro	tiene	diez	sacos	viejos
Luis	envía	dos	cajas	rojas
Juan	ve	siete	rosas	bellas
Gabriel	compró	tres	pájaros	nuevos
Esteban	ganó	seis	ventanas	verdes
Nicole	recibe	veinte	autos	divinos
Raquel	vendió	ocho	camisas	lindas
Bárbara	regala	trece	perros	grandes
Michelle	escogió	doce	regalos	amarillos
Cathy	hizo	once	pelotas	divertidas

### Cree sus propias frases

También puede crear sus propias frases. Siga el formato de la tabla anterior para completar la siguiente tabla.

Nombre	Verbo	Cantidad	Sustantivo	Adjetivo





## Módulo 6

# Comprensión de textos

Al escuchar textos leídos en voz alta, puede aprender a oír el ritmo y el patrón de palabras y frases. Puede hacerlo escuchando cómo su compañero de práctica lee un fragmento en voz alta o escuchando un audiolibro y siguiendo el libro físico.

## OPCIÓN 1

# Fragmentos leídos en voz alta por el compañero de práctica

## Instrucciones

- Busque dos copias de un libro, un periódico o una revista, o use el fragmento de práctica que se incluye en la siguiente página.
- Su compañero leerá una copia en voz alta y usted escuchará mientras sigue las palabras.
- De vez en cuando, su compañero dejará de hablar y usted comprobará que lo está siguiendo correctamente.

---

## Consejos

- Al empezar este ejercicio, practique en una habitación silenciosa con textos fáciles de seguir (por ejemplo, un libro para niños o textos sobre temas que conozca).
- Al principio, su compañero deberá hablar despacio y detenerse en puntos previsible, por ejemplo, al final de las frases u oraciones.
- Para practicar, se pueden leer los fragmentos de texto varias veces.
- A medida que va adquiriendo más experiencia con este ejercicio, puede usar textos más difíciles con frases más largas y temas desconocidos.
- Otra manera de hacer que este ejercicio suponga un mayor desafío es agregar ruido de fondo, por ejemplo, al abrir una ventana, encender un ventilador o reproducir música o sonido de fondo. Aumente el volumen del ruido a medida que vaya teniendo éxito.
- También puede practicar la audición leyéndose el texto a usted mismo en voz alta.

---

## Fragmento de práctica <sup>4</sup>

### Australia

---

El continente australiano se encuentra unas 7,000 millas al sudoeste de California. Es tanto un continente como una isla, y tiene un tamaño prácticamente igual al del territorio continental de Estados Unidos. Nullarbor es el segundo desierto más grande del mundo y significa “sin árboles” en latín. Debido a este gigantesco desierto, la mayoría de la población vive en las franjas costeras. Tiene siete estados, incluida la isla de Tasmania.

Una de las características más interesantes de este país son los animales. El más conocido, por supuesto, es el oso koala. De hecho, en realidad el koala no es un oso, ya que tiene una bolsa en la que lleva a sus crías. El koala vive en una clase especial de eucalipto, ya que solo come las hojas de dicho árbol.

Otro animal es el ualabí. Es un canguro en miniatura. Tiene ojos muy grandes y garras muy largas, y es más amigable que los canguros. Hay varios tipos de canguros: grises, rojos y marrones. Tienen patas traseras muy grandes y una larga cola estrecha que les permite saltar a gran distancia. Pueden moverse a velocidades de más de cincuenta millas por hora. En el norte de Australia, es muy común ver canguros en la naturaleza. Sin embargo, no es normal ver animales salvajes australianos deambulando por las calles de las grandes ciudades.

Hay muchas otras cosas interesantes en esta tierra que se encuentra “al otro lado del mundo”.

---

## OPCIÓN 2

# Audiolibros (libros grabados)

## Instrucciones

- Escuche un audiolibro y, al mismo tiempo, siga el texto en el libro físico. Escuche los patrones del habla e intente identificar cuáles son las palabras. Si al principio le resulta difícil, puede repetir el fragmento varias veces para practicar.

---

## Consejos

- Los audiolibros se pueden conseguir prestados en la mayoría de las bibliotecas públicas o se pueden adquirir en Internet o a través de aplicaciones móviles.
- Es una buena idea empezar con libros fáciles e ir progresando hacia libros más difíciles a medida que adquiera más práctica. Posiblemente sea más fácil empezar con libros para niños. Luego, a medida que vaya adquiriendo más práctica, escuche libros para adultos. Al principio, escoja temas conocidos que le interesen: quizá un libro que ya haya leído y disfrutado.
- Es más fácil entender a algunos narradores que a otros, así que puede resultarle útil hacer algunas pruebas con diferentes narradores.
- Puede intentar transmitir directamente a su procesador de sonido.
- Puede hacer que el ejercicio sea más desafiante escuchando solo el audiolibro sin leer el texto.
- Otra manera de hacer que este ejercicio suponga un mayor desafío es agregar ruido de fondo, por ejemplo, al abrir una ventana, encender un ventilador o reproducir música o sonido de fondo. Aumente el volumen del ruido a medida que vaya teniendo éxito.



Solo para uso del compañero de práctica  
Usuario: por favor, no lea



## Módulo 7

# Reconocimiento de frases habituales

Practique cómo reconocer frases que se suelen escuchar habitualmente.

### Instrucciones para los compañeros de práctica

- Lea al usuario las siguientes frases habituales, una a la vez.
- Pídale que le repita la frase.
- Anime al usuario a hacer preguntas, como “¿Dijiste...?” o “¿Puedes decirlo de otra manera?”.
- Este ejercicio está pensado para realizarse sin apoyo de lectura de labios y sin que el usuario vea las frases.

### Frases habituales

- 1 ¿Qué hora es?  
\_\_\_\_\_
- 2 ¡Nos vemos más tarde!  
\_\_\_\_\_
- 3 ¿Qué tal tu día?  
\_\_\_\_\_
- 4 ¿Quieres una taza de café?  
\_\_\_\_\_
- 5 Espera solo un minuto.  
\_\_\_\_\_
- 6 ¿Cómo está el clima?  
\_\_\_\_\_
- 7 Que pases un buen día.  
\_\_\_\_\_
- 8 ¿Qué hay de cena?  
\_\_\_\_\_
- 9 ¿Cómo te sientes hoy?  
\_\_\_\_\_
- 10 ¿Necesitas que te lleve?  
\_\_\_\_\_
- 11 ¿Quieres un poco de ayuda?  
\_\_\_\_\_
- 12 Cierra la puerta, por favor.  
\_\_\_\_\_
- 13 ¿Estás bien abrigado?  
\_\_\_\_\_
- 14 ¿Qué quieres de desayuno?  
\_\_\_\_\_
- 15 ¡Feliz cumpleaños!  
\_\_\_\_\_
- 16 Vamos al cine.  
\_\_\_\_\_
- 17 Pásame la sal y la pimienta, por favor.  
\_\_\_\_\_


---

## Sección B

---

# Desafíos del mundo real

¡Felicitaciones por haber completado la primera sección!  
En la siguiente sección, la dificultad será un poquito mayor. Tendrá la oportunidad de practicar la escucha de conversaciones cuando no se conozcan los temas y las opciones, y esto le permitirá practicar su comprensión del mensaje.

Para algunos ejercicios de esta sección, deberá tener las instrucciones y leer de la página junto a su compañero de práctica. Para otros ejercicios, deberá entregar el manual de rehabilitación a su compañero de práctica para no ver las instrucciones con antelación. Esté atento a este símbolo  y, cuando lo vea, entregue el manual a su compañero de práctica para hacer el ejercicio.





Solo para uso del compañero de práctica  
Usuario: por favor, no lea



## Módulo 8

# Reconocimiento de frases (sin temas)<sup>5</sup>

Para practicar el reconocimiento del lenguaje hablado cuando no se conoce el tema ni las posibles opciones.

### Instrucciones para los compañeros de práctica

- Lea cada frase y pídale al usuario que la repita.
- Confirme qué palabras ha acertado el usuario y repita la frase 2 veces más como máximo.
- Si la frase es demasiado difícil, puede sentarse frente al usuario para que pueda intentar apoyarse en la lectura de labios o repetir la frase más lentamente. Después de varios intentos, omita la frase y pase a la siguiente.

nivel  
1

### EJERCICIO 1

- 1 Deberíamos votar el próximo martes.
- 2 Presione el pedal con su pie.
- 3 Ponga el guisado en la taza.
- 4 Ella vio un gato en la casa.
- 5 El cielo estaba claro y brillante.
- 6 Toma el camino sinuoso hacia el lago.
- 7 ¿Puedes contestar el teléfono?
- 8 El pez nadó en el tanque.
- 9 El chico perdió el bote.
- 10 La casa fue construida de ladrillo.

nivel  
1

### EJERCICIO 2

- 1 Después del baile se fueron directo a casa.
- 2 Ella estaba esperando en la entrada principal de mi casa.
- 3 Su vestido estaba cortado por una faja dorada.
- 4 Él encontró una concha rosada en la playa.
- 5 Las uvas se prensaron en el vino.
- 6 Una grieta en la represa casi ocasionó una inundación.
- 7 La manzana roja se cayó al suelo.
- 8 Robaron en la tienda de la esquina ayer a la noche.
- 9 Corte la tarta en ocho porciones iguales.
- 10 Cut the pie into eight equal portions.

### EJERCICIO 3

nivel  
2

- 1 El hombre fue al bosque a juntar ramas.
- 2 El próximo domingo es el día duodécimo del mes.
- 3 Planta un arbusto cerca de los escalones de la entrada.
- 4 Ella dijo el nombre de él muchas veces.
- 5 Ella cosió el abrigo roto muy prolijamente.
- 6 El sol apareció del lado este del cielo.
- 7 El plazo finalizó en junio de ese año.
- 8 Use un lápiz para redactar el primer borrador.
- 9 Venga rápido cuando escuche el timbre.
- 10 La madera es mejor para fabricar juguetes y bloques.

### EJERCICIO 4

nivel  
2

- 1 Un arroyo pequeño atraviesa todo el campo,
- 2 Los lápices de grafito negro son buenos para hacer bocetos.
- 3 Los boletos para el cine cuestan cinco dólares los lunes.
- 4 El tapete redondo cubría la marca en el suelo.
- 5 Es difícil diferenciar una rana de un sapo.
- 6 El reloj despertador lo despertó de un sueño profundo.
- 7 La tripulación perdió la vida en medio de la fuerte tormenta.
- 8 El bombardeo dejó la mayor parte de la ciudad en ruinas.
- 9 Se levantó el telón y comenzó el show.
- 10 Acerque el tornillo directamente hacia la madera.

### EJERCICIO 5

nivel  
3

- 1 Tome una carta y colóquela debajo del mazo.
- 2 La planta creció grande y verde en la ventana.
- 3 Eleve la vela y dirija el barco hacia el norte.
- 4 Ella bailaba como un cisne, alta y elegante.
- 5 Una brisa salada se encontró en el mar.
- 6 Se escuchó el sonido de hojas secas afuera.
- 7 Encienda la linterna para generar luz.
- 8 Gire la válvula y libere el vapor caliente.
- 9 Mire el tronco flotar en el río profundo.
- 10 Ahora tenemos un nuevo depósito para los envíos.

### EJERCICIO 6

nivel  
3

- 1 Las peras enlatadas carecen de un sabor puro.
- 2 Una pizca de pimienta arruina el guisado de carne.
- 3 La yegua gris caminó delante del potro.
- 4 Los tablones se deformarán a menos que se los mantengan secos.
- 5 La renta se pagó cada tres semanas.
- 6 El escarabajo zumbaba bajo el sol caliente de junio.
- 7 Achique el bote para evitar que se hunda.
- 8 El cuenco de cobre brillaba bajo los rayos del sol.
- 9 El perro negro se arrastró debajo de la cerca.
- 10 Una caña se usa para atrapar al salmón rosado.



Solo para uso del compañero de práctica  
Usuario: por favor, no lea



## Módulo 9

# Reconocimiento de palabras (sin temas)<sup>6</sup>

Para practicar el reconocimiento del habla cuando no se conoce el tema ni las posibles opciones.

### Instrucciones para los compañeros de práctica

- Lea cada palabra y pida al usuario que la repita.
- Si la palabra resulta difícil, puede darle pistas, como “Casi, pero escucha de nuevo la última letra” o “Casi es correcto, pero esta palabra no empieza con p”.
- Después de 3 intentos, escriba la palabra que usted dice y la palabra que el usuario ha adivinado, y luego diga ambas palabras en voz alta varias veces.

#### EJERCICIO 1

- |        |         |
|--------|---------|
| 1 diez | 6 sed   |
| 2 sur  | 7 chef  |
| 3 bien | 8 vez   |
| 4 gris | 9 nuez  |
| 5 juez | 10 fiel |

#### EJERCICIO 2

- |         |         |
|---------|---------|
| 1 pan   | 6 rey   |
| 2 ley   | 7 flan  |
| 3 hoy   | 8 sí    |
| 4 cruel | 9 cien  |
| 5 bar   | 10 piel |

#### EJERCICIO 3

- |        |        |
|--------|--------|
| 1 mar  | 6 plan |
| 2 él   | 7 voz  |
| 3 tren | 8 don  |
| 4 tos  | 9 luz  |
| 5 gol  | 10 sed |

#### EJERCICIO 4

- |        |        |
|--------|--------|
| 1 flor | 6 don  |
| 2 red  | 7 gran |
| 3 sol  | 8 más  |
| 4 buey | 9 paz  |
| 5 cruz | 10 sal |



Solo para uso del compañero de práctica  
Usuario: por favor, no lea



## Módulo 10

# Historias interactivas

Intente comprender el mensaje en vez de solo repetir lo que escucha.

### Instrucciones para los compañeros de práctica

- Lea el párrafo corto en voz alta mientras el usuario escucha sin apoyarse en la lectura de labios.
- Haga las 6 preguntas sobre el párrafo, una a la vez, y espere a que el usuario responda a cada una de ellas.
- Si esto le resulta difícil, puede darle pistas sobre las preguntas o puede leer el párrafo corto de nuevo mientras el usuario escucha con apoyo de lectura de labios.

## EJERCICIO 1 Historia: Desayuno<sup>2</sup>

El desayuno es, probablemente, la comida más importante del día. Nos da energía para pasar la mañana. La mayoría de la gente desayuna alrededor de las siete en punto de la mañana. Me gusta desayunar cereales, tostadas y jugo. Los domingos es lindo ir a desayunar a un restaurante.

- 1 ¿De qué estaba hablando?  
\_\_\_\_\_
- 2 ¿A qué hora desayuna la mayoría de la gente?  
\_\_\_\_\_
- 3 ¿A qué hora desayunas tú?  
\_\_\_\_\_
- 4 ¿Te gusta comer huevos en el desayuno?  
\_\_\_\_\_
- 5 ¿Qué es lo que más te gusta desayunar?  
\_\_\_\_\_
- 6 ¿Alguna vez vas a desayunar a un restaurante?

## EJERCICIO 2 Historia: El gato decepcionado<sup>7</sup>

Un día, un pájaro pequeño se posó sobre un árbol y miró a su alrededor. Quería comer algo y vio un pedazo de pan en el suelo. Bajó volando y empezó a comérselo. Una vieja gata negra vio al pájaro pequeño y se le acercó por detrás sin hacer ruido. Casi lo atrapa, pero el pájaro pequeño la escuchó y voló de nuevo hacia el árbol. La gata se decepcionó. Se acostó en una escalera y se quedó dormida. Entonces, el pájaro pequeño bajó volando de nuevo y se comió el pan.

- 1 ¿Qué tan grande era el pájaro?  
\_\_\_\_\_
- 2 ¿Qué vio el pájaro en el suelo?  
\_\_\_\_\_
- 3 ¿Atrapó la gata al pájaro?  
\_\_\_\_\_
- 4 ¿De qué color era la gata?  
\_\_\_\_\_
- 5 ¿Dónde se quedó dormida la gata?  
\_\_\_\_\_
- 6 ¿Logró comerse el pan el pájaro?  
\_\_\_\_\_

## EJERCICIO 3 Historia: Ajo<sup>2</sup>

Una simple cabeza de ajo, tal y como la conocemos, definitivamente no es nada especial. Sin embargo, el ajo tiene una historia muy extensa y fascinante. Los babilonios y los antiguos griegos lo llamaban “rosa maloliente” y creían que tenía poderes singulares. La gente se lo frotaba en el cuerpo, lo enterraba con los muertos y lo llevaba colgado alrededor del cuello.

Los egipcios incluso llegaron al extremo de rezarle al ajo. Sostenían que poseía el secreto de la fuerza física. Según dicen, cuando escasearon los suministros de ajo para los trabajadores de la Gran Pirámide, estos se declararon en huelga. También se les daba de comer grandes raciones de ajo a los soldados para que tuvieran fuerza y a los atletas para que tuvieran un mejor desempeño.

Además, se creía que el ajo tenía muchas propiedades terapéuticas. Hay registros de remedios para la mordedura de serpiente, el sarampión, los resfriados y el cólera, por solo nombrar unos cuantos. Una práctica más extravagante era la de colgárselo alrededor del cuello para ahuyentar a los vampiros.

A pesar de que el ajo no es verdaderamente una cura para todas las enfermedades, es un poderoso antiséptico. También ha sido utilizado como pesticida con buenos resultados. En la actualidad, el verdadero valor del ajo está en la cocina. Sin embargo, durante mucho tiempo se lo vio con malos ojos al considerar que era algo apestoso que solo comían los pueblos mediterráneos. Esta visión está cambiando y ningún chef que se enorgullezca de su cocina estaría dispuesto a vivir sin él.

Como la mayoría de las personas tienen miedo de tener mal aliento, es importante recordar que eso solo ocurre con el ajo crudo. Es totalmente seguro comerlo cocido. La tranquilidad definitiva la aportaron los japoneses, que se centraron en crear un ajo inodoro. Este descubrimiento convenció a muchos que antes evitaban comer ajo por miedo a tener mal aliento.

- 1 ¿Cómo llamaban al ajo en la época de los babilonios?  
\_\_\_\_\_
- 2 Nombra dos maneras de usar el ajo en el pasado.  
\_\_\_\_\_
- 3 ¿Por qué les daban de comer tanto ajo a los soldados y los atletas?  
\_\_\_\_\_
- 4 ¿Qué se suponía que curaban los remedios de ajo?  
\_\_\_\_\_
- 5 ¿Para qué usamos el ajo en la época moderna?  
\_\_\_\_\_
- 6 ¿Cuál es el mayor defecto del ajo?  
\_\_\_\_\_
- 7 ¿Cuál fue el proceso que hizo que comer ajo fuera mejor?  
\_\_\_\_\_



Solo para uso del compañero de práctica  
 Usuario: por favor, no lea



## Módulo 11

# Transmisión de información: Completar la información faltante<sup>8</sup>

Intente comprender el mensaje en vez de solo repetir lo que escucha.

### Instrucciones para los compañeros de práctica

- Este ejercicio tiene dos partes. Su copia se encuentra a la derecha y la copia del usuario se encuentra en la página 68.
- Ambos tienen la misma tabla, pero les faltan detalles diferentes.
- Deben hacerse preguntas para completar los espacios en blanco. Por ejemplo, “¿En qué calle está la casa?” o “¿Cuánto cuesta el alquiler del apartamento?”

### Copia para el compañero

Detalle	Apartamento	Casa
Calle	King Street	
Tamaño	grande mediano pequeño	grande mediano ✓ pequeño
Estilo	moderno ✓ un poco moderno no muy moderno	moderno un poco moderno no muy moderno
Cantidad de habitaciones	tres	planta baja: planta alta:
Lista de habitaciones	una sala de estar una cocina un dormitorio	
Calefacción central	Sí	
Cerca de tiendas		No
Distancia al centro de la ciudad	1 milla	
Alquiler		\$1,600 por mes
Información adicional	Usted comparte el cuarto de baño en el primer piso	



Solo para uso del compañero de práctica  
Usuario: por favor, no lea



## Módulo 12

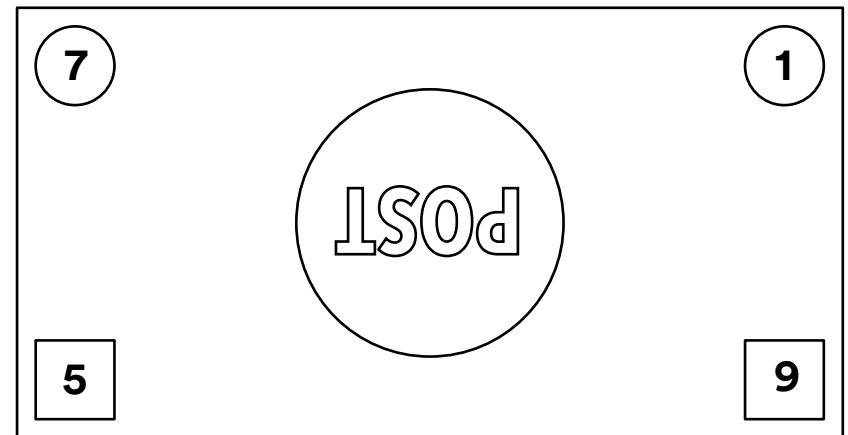
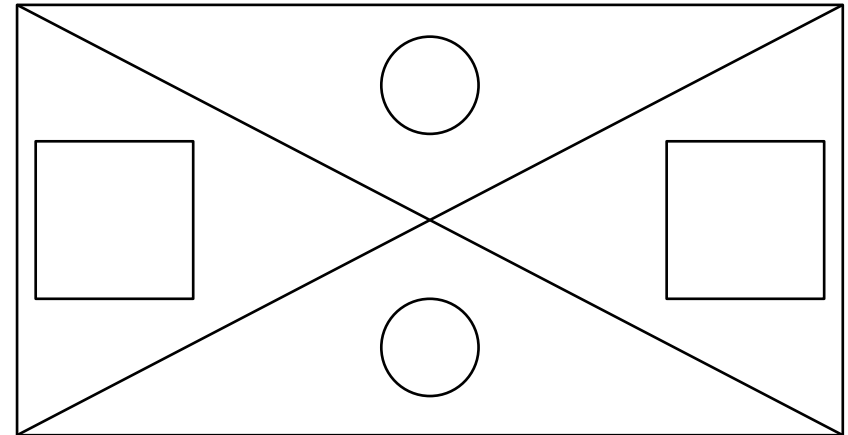
# Transmisión de información: Describir, percibir, dibujar<sup>1</sup>

Intente comprender el mensaje y pida aclaraciones en vez de solo repetir lo que escucha.

### Instrucciones para los compañeros de práctica

- El usuario utilizará los cuadros vacíos que hay en el apéndice de la página 70.
- Hay dos diseños a la derecha. Sin mostrarle sus diseños al usuario, dígame cómo dibujar una copia del primer diseño en uno de los cuadros vacíos. Describa las líneas, las formas o los símbolos que hay que dibujar y dónde hacerlo. El usuario escuchará con atención y luego los dibujará en su cuadro.
- Una vez terminado el primer cuadro, cubra su segundo diseño y muéstrelle el primer diseño al usuario. Compare el diseño original con lo que ha dibujado. Analice las diferencias.
- Compare el primer cuadro antes de pasar al segundo.
- Repita el mismo proceso para el segundo diseño.
- Algunos consejos de presentación útiles para el compañero de práctica:
  - Al principio, use una serie de frases cortas y, a continuación, instrucciones más largas y detalladas.
  - Anime al usuario a repetir o parafrasear cada instrucción para asegurarse de que la ha percibido correctamente.
  - No repita la instrucción automáticamente si el usuario duda. Espere que el usuario cuestione los detalles para que empiece a asumir la responsabilidad de reparar el fallo de comunicación.

### Patrón para el compañero





Solo para uso del compañero de práctica  
Usuario: por favor, no lea



## Módulo 13

# Juego de roles<sup>8</sup>

Intente comprender el mensaje en vez de solo repetir lo que escucha.

### Instrucciones para los compañeros de práctica

- El usuario utilizará las instrucciones que hay en el apéndice de la página 72.
- En este ejercicio, usted simulará estar en un lugar específico para llevar a cabo una tarea.
- Para comenzar, dará información básica sobre el contexto y el propósito, además de una frase introductoria con apoyo de lectura de labios. Por ejemplo, le dirá al usuario: **“Vamos a imaginar que estás comprando un pasaje de tren en la oficina de pasajes, y te voy a hacer algunas preguntas sobre tu viaje en tren”**.
- A continuación, hará cada una de las preguntas relacionadas con la situación, sin apoyo de lectura de labios.
- El usuario puede dar cualquier respuesta que tenga sentido en el contexto de la situación. No hay una respuesta correcta. Sin embargo, la respuesta debe tener sentido en el contexto dado. Por ejemplo, si usted pregunta **“¿A dónde quiere ir?”** y al responder, el usuario indica una hora, pídale que vuelva a escuchar y repita la pregunta poniendo énfasis en la palabra **“dónde”**.

### EJERCICIO 1

#### Situación:

#### La oficina de pasajes de tren

- 1 ¿A dónde quiere ir?  
\_\_\_\_\_
- 2 ¿Cuándo quiere salir?  
\_\_\_\_\_
- 3 ¿A qué hora prefiere viajar?  
\_\_\_\_\_
- 4 ¿Cuántas personas viajarán con usted?  
\_\_\_\_\_
- 5 ¿Quiere un pasaje de ida o de ida y vuelta?  
\_\_\_\_\_
- 6 ¿Regresará el mismo día?  
\_\_\_\_\_
- 7 ¿Cómo desea pagar el pasaje?  
\_\_\_\_\_

### EJERCICIO 2

#### Situación:

#### El mostrador de recepción de su audiólogo

- 1 ¿Le colocaron el procesador de sonido en esta clínica?  
\_\_\_\_\_
- 2 ¿Qué modelo de procesador de sonido tiene?  
\_\_\_\_\_
- 3 ¿Quiere que le enviemos el cable por correo?  
\_\_\_\_\_
- 4 ¿Hace cuánto tiene este procesador de sonido?  
\_\_\_\_\_
- 5 ¿Qué longitud de cable desea: seis pulgadas u ocho pulgadas?  
\_\_\_\_\_
- 6 ¿Qué color prefiere: beige, marrón, gris o negro?  
\_\_\_\_\_
- 7 ¿Necesita alguna otra pieza de repuesto?  
\_\_\_\_\_





## Módulo 14

# Conversación con guion

Practique usar la predicción y las pistas temáticas para anticipar lo que dice su compañero.

### Instrucciones para el usuario

- Para este ejercicio, tendrá en sus manos el manual de rehabilitación y leerá desde ahí.
- Haga a su compañero cada una de las preguntas que se encuentran a la derecha. Su compañero responderá a la pregunta y usted repetirá lo que dice su compañero antes de pasar a la siguiente pregunta.
- Trabajen juntos para asegurarse de que ha entendido cada respuesta.

### Instrucciones para los compañeros de práctica

- Anime al usuario a adivinar. Si el usuario no puede repetir correctamente la información, ayúdelo de la siguiente manera:
  - Repita la respuesta completa.
  - Repita la respuesta remarcando la parte incorrecta.
  - Repita solo la parte incorrecta.
  - Confirme qué partes repitió correctamente el usuario.
  - Ajuste la predictibilidad y la complejidad de sus respuestas para adaptarse al nivel de capacidad del usuario para que el ejercicio sea difícil, pero a la vez razonable.

## EJERCICIO 1

### Tema: Organizar un pícnic

- 1 Hagamos un pícnic. ¿A dónde iríamos?

---
- 2 ¿A quién deberíamos invitar?

---
- 3 ¿Qué día vamos a ir?

---
- 4 ¿En qué automóvil iríamos?

---
- 5 ¿Cuánto tiempo crees que tardaremos en llegar allí?

---
- 6 ¿Qué comida deberíamos llevar?

---
- 7 ¿Qué otras actividades podríamos hacer en el lugar del pícnic?

---
- 8 ¿Qué haríamos si llueve?

---
- 9 ¿Cuánto tiempo nos quedaríamos allí?

---
- 10 ¿Quieres llevar algo más?

---



## Módulo 15

# Conversación sin guion<sup>9</sup>

Practique usar la predicción y las pistas temáticas para anticipar lo que dice su compañero de práctica.

### Instrucciones para el usuario

- Para este ejercicio, tendrá en sus manos el manual de rehabilitación y leerá desde ahí.
- Su compañero elegirá un lugar sobre el que debatir entre los ejemplos de la derecha.
- Haga a su compañero cada una de las 31 preguntas que hay a la derecha y en la página siguiente. Su compañero responderá a la pregunta y usted repetirá lo que dice su compañero antes de pasar a la siguiente pregunta.
- Trabajen juntos para asegurarse de que ha entendido cada respuesta.

### Instrucciones para los compañeros de práctica

- Elija un lugar de los ejemplos de la derecha y responda a cada una de las preguntas del usuario sobre su experiencia en el lugar. El usuario repetirá lo que usted ha dicho después de cada pregunta. Si el usuario no puede repetir correctamente la información, ayúdelo de la siguiente manera:
  - Repita la respuesta completa.
  - Repita la respuesta remarcando la parte incorrecta.
  - Repita solo la parte incorrecta.
  - Confirme qué partes repitió correctamente el usuario.
  - Ajuste la predictibilidad y la complejidad de sus respuestas para adaptarse al nivel de capacidad del usuario para que el ejercicio sea difícil, pero a la vez razonable.

### Ejemplos de lugares

- museo
- consultorio del médico
- montañas
- restaurante
- zoológico
- pícnic
- oficina de correos
- playa
- concierto
- centro comercial
- aeropuerto
- clase de cocina
- campamento
- piscina
- supermercado

### Preguntas

- 1 ¿A dónde fuiste?
- 2 ¿Por qué fuiste a ese lugar?
- 3 ¿Cuándo fuiste?
- 4 ¿Cuántas personas fueron contigo?
- 5 ¿Quiénes eran? (indicar nombres)
- 6 ¿Qué llevaste?
- 7 ¿Dónde es (el lugar donde fuiste)?
- 8 ¿Cómo fuiste hasta allí?
- 9 ¿Qué viste en el camino?
- 10 ¿A qué hora llegaste allí?
- 11 ¿Qué hiciste primero?

(continúa en la página siguiente)

- 12 ¿Qué viste?  
\_\_\_\_\_
- 13 ¿Cuántos? ¿De qué color?  
\_\_\_\_\_
- 14 ¿Qué pasó en (el lugar donde fuiste)?  
\_\_\_\_\_
- 15 ¿Qué más hiciste?  
\_\_\_\_\_
- 16 ¿Qué hicieron las demás personas en (el lugar donde fuiste)?  
\_\_\_\_\_
- 17 ¿Qué fue lo más interesante que viste?  
\_\_\_\_\_
- 18 ¿Qué fue lo más interesante que hiciste?  
\_\_\_\_\_
- 19 ¿Qué compraste?  
\_\_\_\_\_
- 20 ¿De qué tipo? ¿De qué sabor? ¿De qué color?  
\_\_\_\_\_
- 21 ¿Cuánto costó?  
\_\_\_\_\_

- 22 ¿Pasó algo fuera de lo común? ¿Qué?  
\_\_\_\_\_
- 23 ¿Cuánto tiempo te quedaste?  
\_\_\_\_\_
- 24 ¿Qué hiciste justo antes de volver a casa?  
\_\_\_\_\_
- 25 ¿Cuándo saliste?  
\_\_\_\_\_
- 26 ¿Cómo volviste a casa?  
\_\_\_\_\_
- 27 ¿Qué pasó en el camino de regreso a casa?  
\_\_\_\_\_
- 28 ¿A qué hora llegaste a casa?  
\_\_\_\_\_
- 29 ¿Cómo te sentiste entonces?  
\_\_\_\_\_
- 30 ¿Cuándo vas a volver?  
\_\_\_\_\_
- 31 ¿Crees que debería ir alguna vez? ¿Por qué?  
\_\_\_\_\_

---

## Sección C

---

# Audición en entornos ruidosos

¡Felicitaciones por haber completado la segunda sección! En la siguiente sección, la dificultad será un poquito mayor. Tendrá la oportunidad de practicar la escucha de conversaciones en entornos ruidosos. Tenga en cuenta que oír con ruido de fondo puede resultar difícil para los usuarios de implantes auditivos, y sea paciente consigo mismo mientras practica estos ejercicios.



## Desafío con ruidos 1

# Práctica con ruido de fondo

Muchos de los entornos en los que nos comunicamos a diario son ruidosos. El ruido puede ser constante, como ocurre con un aire acondicionado o un ventilador, o puede ser alto y variable, como ocurre con el ruido del tráfico; además, muchas veces es un ruido de fondo proveniente de la música o de las conversaciones de otras personas. Como bien sabe, comunicarse en un entorno con ruido de fondo es mucho más difícil.

Puede empezar con un volumen de ruido bajo e ir aumentando el volumen del ruido a medida que progresa. Puede practicar la audición con ruido de fondo con todos los ejercicios de este manual. A continuación, le brindamos instrucciones sobre cómo practicar con ruido de fondo. Puede utilizar la tecnología para poder oír en entornos ruidosos. Es muy importante que practique sus estrategias para pedir aclaraciones.

- Todos los ejercicios del manual se pueden practicar en entornos con ruido de fondo.
- Puede crear ruido de fondo al abrir una ventana, encender un ventilador o reproducir ruido blanco, música o un pódcast.
- Aumente el volumen del ruido a medida que progresa:
  - Empiece con un volumen de ruido apenas perceptible hasta que pueda realizar correctamente más del 90 % del ejercicio escogido.
  - A continuación, aumente el volumen del ruido de manera que tenga que concentrarse realmente en su compañero, pero que el volumen del compañero siga siendo más alto que el del ruido. Practique hasta que pueda realizar correctamente más del 80 % del ejercicio.
  - Aumente el ruido hasta que esté al mismo volumen que el hablante. A este volumen, funcionan mejor los ejercicios con frases. Recuerde escuchar para entender el significado en vez de cada una de las palabras.



## Desafío con ruidos 2

# Práctica al teléfono

Muchos de los usuarios que podían usar el teléfono con sus audífonos aprenden a usar el teléfono de nuevo con el implante. El éxito depende de cuánto comprende sin apoyo de lectura de labios, de cómo maneja la conversación cuando no está seguro de lo que se dice y de qué tan bien dirige a su interlocutor al otro lado de la línea.

Al hablar por teléfono con un implante, las voces le sonarán diferentes, ya que no todos los tonos disponibles en su procesador de sonido se transmiten por la línea telefónica. También es menos claro y natural que hablar con alguien en persona. Es posible que no siempre reconozca a la persona que llama. Si inicia usted las llamadas, puede eliminar una de las causas del “estrés telefónico”.

---

## Para comenzar

Antes de intentar realizar cualquiera de los ejercicios por teléfono, su audiólogo le mostrará las diferentes maneras de usar su tecnología: por ejemplo, puede usar la función de altavoz del teléfono o colocar el receptor contra el micrófono de su procesador, transmitir desde su smartphone de forma inalámbrica o usar la telebobina interna de su procesador.

Utilice el método escogido y empiece por un ejercicio que ya pueda hacer fácilmente con su compañero sin apoyo de lectura de labios. Intente repetir lo dicho. Recuerde escuchar para identificar las palabras clave e intente captar lo esencial.

---

## Los siguientes ejercicios funcionan bien por teléfono

- Frases que la gente dice a diario, como las del Módulo 7.
- Palabras con un tema común, como nombres de especies o meses del año, similar al Módulo 3.
- Frases sobre un tema específico, como hacer una reserva en un restaurante u organizar una salida al cine o de pícnic, similar al Módulo 4.
- Seguir y repetir un fragmento de texto por teléfono, como en el Módulo 6. Otros textos que funcionan bien son las recetas o historias infantiles. Puede enviarle a su compañero un fragmento de un texto conocido por correo electrónico y pedirle que se lo lea por teléfono para que se pueda acostumbrar a su voz.
- Pídale a su compañero que diga 10 cosas sobre sí mismo y repítale cada una de las cosas: por ejemplo, tengo pelo castaño, mido 6 pies y 2 pulgadas, trabajo en una granja, ando en moto y mi hobby favorito es el fútbol.
- Pruebe realizar ejercicios de transmisión de información como los del Módulo 11. Pídale a su compañero que mire por la ventana y le describa la casa al otro lado de la calle, y repita lo que le dice.

---

## Qué hacer cuando no está seguro de lo que dice su compañero

- Siempre intente repetir lo máximo posible de lo dicho para comprobar qué tan bien entendió, utilizando la fórmula “¿Dijiste...?”.
- Si todavía le resulta imposible captar una palabra o una frase luego de dos repeticiones, pídale a su compañero que use una palabra distinta o que la diga de otra manera: esta es la forma más rápida de reencauzar el proceso.
- Pídale a su compañero que delecte la palabra; le resultará más fácil si tiene papel y un bolígrafo junto al teléfono.
- Es importante que sea muy específico al pedirle ayuda a su compañero. Si le dice “No te comprendo” o “Eso no lo entiendo” o “¿Disculpa?”, lo más probable es que su compañero le hable más alto, lo que puede llegar a sonar distorsionado. Pídale a su compañero que use un tono de conversación normal, que hable más despacio y que deje bien claro cuando cambia de tema, por ejemplo, “¿Podemos hablar de los planes para la cena la semana próxima?”.

---

## Consejos

- Practique, practique, practique: la mayoría de los usuarios que se sienten cómodos usando el teléfono hablan por teléfono todos los días.
- Haga que las primeras llamadas sean cortas. Unos cuantos aciertos le ayudarán a ganar confianza.
- Empiece con un compañero que sea parte de la familia, alguien cuya voz comprenda bastante bien. Ayuda que la persona haya observado el trabajo de su audiólogo con usted al teléfono.
- Al principio, es útil que su compañero esté en un lugar silencioso. Si puede oír demasiado ruido de fondo, pídale que lo vuelva a llamar desde un lugar silencioso.
- Si transmite directamente desde un teléfono inteligente compatible, obtendrá una señal muy clara sin ruido de fondo.
- Si está escuchando con el teléfono conectado a su procesador, asegúrese de que el teléfono esté en una buena posición.
- Si está usando la telebobina, puede reducir las interferencias alejándose de los artículos electrónicos como las computadoras y las luces fluorescentes.
- A muchas personas les gusta tener el teléfono en altavoz cuando están en un entorno privado.

---

Anexo

---

# Copias de los ejercicios para el usuario



## Apéndice 1

# Copia del Módulo 11 para el usuario: Transmisión de información: Completar la información faltante<sup>8</sup>

### Instrucciones para el usuario

- Este ejercicio tiene dos partes. La copia para su compañero está en la página 48 y su copia está a la derecha.
- Ambos tienen la misma tabla, pero les faltan detalles diferentes.
- Deben hacerse preguntas para completar los espacios en blanco.
- Por ejemplo, “¿En qué calle está la casa?” o “¿Cuánto cuesta el alquiler del apartamento?”
- Practique cómo pedir aclaraciones.

### Copia para el usuario

Detalle	Apartamento	Casa
Calle		Avenida Paz
Tamaño	grande ✓ mediano pequeño	grande mediano pequeño
Estilo	moderno un poco moderno no muy moderno	moderno un poco moderno no muy moderno ✓
Cantidad de habitaciones		planta baja: dos planta alta: tres
Lista de habitaciones		sala de estar cocina dos dormitorios un cuarto de baño
Calefacción central		No
Cerca de tiendas	Sí	
Distancia al centro de la ciudad		2 millas
Alquiler	\$250 por semana	
Información adicional		Tiene garaje y un gran jardín





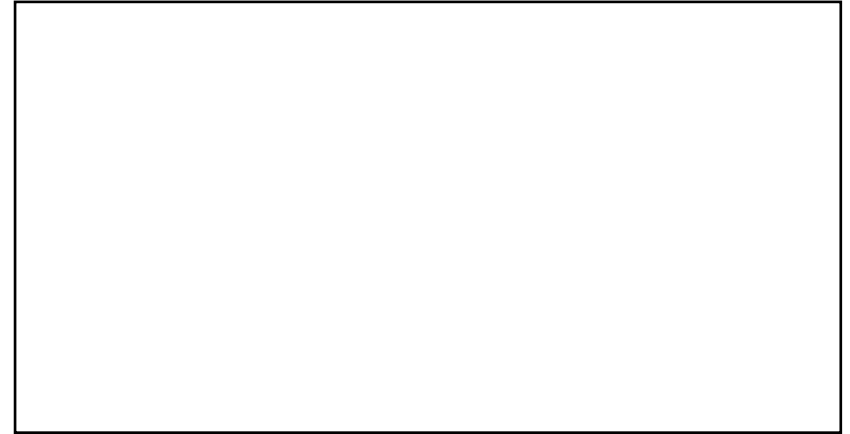
## Apéndice 2

# Copia del Módulo 12 para el usuario: Transmisión de información: Describir, percibir, dibujar<sup>1</sup>

### Instrucciones para el usuario

- Hay cuadros vacíos a la derecha. Sin mostrarle los diseños, su compañero va a describirle cómo dibujar una copia del diseño que él tiene. Le indicará las líneas, las formas o los símbolos que hay que dibujar y dónde hacerlo. Escuche con atención y luego dibuje los elementos en el cuadro.
- Si no está seguro de algo, use las siguientes estrategias para pedir una aclaración, pero no mire el dibujo de su compañero.
  - Pídale a su compañero que repita la instrucción completa.
  - Repítale lo que usted entendió de las instrucciones: por ejemplo, “¿Dijiste la esquina superior izquierda?”. Su compañero le hará saber cuáles son las partes que escuchó correctamente.
  - Pídale a su compañero que le aclare todas las partes sobre las que tiene dudas, por ejemplo, “Escuché que dijiste ‘círculo’, pero no estoy seguro de dónde dibujarlo”.
- Cuando termine de trazar el primer dibujo, muéstrelo a su compañero, compárelo con el diseño original y comente cualquier diferencia.
- Compare el primer cuadro antes de pasar al segundo.
- Repita el mismo proceso para el segundo diseño.

### Patrón para el usuario





### Apéndice 3

# Copia del Módulo 13 para el usuario: Juego de roles<sup>8</sup>

## Instrucciones para el usuario

- En este ejercicio, usted y su compañero simularán estar en un lugar específico para llevar a cabo una tarea.
- Su compañero le dará información básica sobre el contexto y el propósito de su conversación, con apoyo de la lectura de labios.
- A continuación, su compañero le hará preguntas relacionadas con la situación, sin apoyo de lectura de labios.
- Intente dar respuestas adecuadas. Si no entiende la pregunta, utilice estrategias para pedir aclaraciones, como “¿Dijiste...?” o “¿Estás preguntando...?”.

---

### EJERCICIO 1

#### Situación:

#### La oficina de pasajes de tren

---

#### Tarea:

Obtener un pasaje de tren para viajar a su casa o a visitar a su familia

---

#### Frase introductoria:

“Desearía comprar un pasaje de tren, por favor”.

---

---

### EJERCICIO 2

#### Situación:

#### El mostrador de recepción de su audiólogo

---

#### Tarea:

Obtener un cable de repuesto para un procesador de sonido

---

#### Frase introductoria:

“Necesito un cable nuevo para mi procesador de sonido, por favor”.

---

---

## Autores

---

### **Belinda Henry**

PhD, DipAud, BSc (Hons),  
MAudSA (CCP)

#### **Audióloga – Directora clínica**

Hearing Implant Program  
Lady Cilento Children's Hospital  
Queensland, Australia

#### **Audióloga**

Mater Cochlear Implant Clinic  
Mater Health Services  
Queensland, Australia

#### **Título académico: profesora asociada**

School of Health and  
Rehabilitation Sciences  
University of Queensland  
Queensland, Australia

### **Karen Pedley**

MSc (Aud), BSc (Hons),  
MAudSA (CCP)

#### **Audióloga**

Directora, Attune Hearing  
Implant Centre  
Queensland, Australia

#### **Título académico: profesora asociada**

School of Health and  
Rehabilitation Sciences  
University of Queensland  
Queensland, Australia

### **Qian-Jie Fu**

PhD

#### **Profesor**

Department of Head  
and Neck Surgery  
David Geffen School of Medicine  
University of California, Los  
Ángeles  
California, EE. UU.

#### **Científico III**

House Research Institute  
2100 West Third Street, Los  
Ángeles, California, EE. UU.

---

# Agradecimientos

---

Algunos de los ejercicios del *Manual de rehabilitación auditiva* provienen de la guía *Cochlear Adult Auditory Rehabilitation Guide* (Pedley, Lind & Hunt, 2005) y fueron incluidos originalmente en el manual *Cochlear Adult Rehabilitation Manual* (Mecklenburg, Dowell & Jenison, 1982).

Los autores quieren agradecer a los usuarios de implantes cocleares de la clínica Mater Cochlear Implant Clinic de Queensland, Australia, y del centro Attune Hearing Implant Centre de Queensland, Australia, que participaron en un ensayo clínico y brindaron comentarios muy útiles sobre una versión anterior del manual, así como a las audiólogas Barb Plath y Anika Batros de Mater Health Services por sus comentarios valiosos sobre una versión anterior del manual y la guía *Guide for Clinicians*.

## Referencias

1. Adaptado de Plant, G. (1984). *Commtram: A communication training program for profoundly deaf adults*. Sidney: National Acoustics Laboratories.
2. Pedley, K. Synthetic training. En: Pedley, K., Lind, C., & Hunt, P. (2005) *Adult Aural Rehabilitation: A guide for cochlear implant professionals*. Sidney: Cochlear Ltd. Basado en el concepto de Plant, G. (1984). *Commtram: A communication training program for profoundly deaf adults*. Sidney: National Acoustics Laboratories.
3. Basado en el concepto de Hagerman, B. (1982). "Sentences for speech intelligibility testing in noise," *Scandinavian Audiology*, 11: 79-87. Palabras adaptadas de Angel Sound.
4. Hunt, P. Analytic training.
5. Adaptado de frases del IEEE. Institute of Electrical and Electronic Engineers (1969).
6. Adaptado de Angel Sound.
7. NSW Department of School Studies (1990).
8. Watcyn-Jones, P. & Howard-Williams, D. (2001). *Grammar games and activities*, Book 1.
9. Adaptado de Erber, N. (1996). *Communication therapy for adults with sensory hearing loss* (2.º edición). Clifton Hill: Clavis.

# Hear now. And always

Cochlear se dedica a ayudar a las personas con hipoacusia de moderada a profunda a vivir una vida llena de sonidos. Como líder en soluciones auditivas implantables a nivel mundial, hemos suministrado más de 700,000 dispositivos para ayudar a personas de todas las edades a oír y conectarse con las oportunidades que ofrece la vida.

Nuestro objetivo es proporcionarles a las personas la mejor experiencia auditiva de por vida y el acceso a tecnologías de última generación. Colaboramos con las principales redes clínicas, de investigación y de apoyo para avanzar en la ciencia auditiva y mejorar la atención.

Es por eso que muchas más personas optan por Cochlear que por cualquier otra compañía de implantes auditivos.

Consulte a su profesional médico sobre los tratamientos para la hipoacusia. Los resultados pueden variar y su profesional de salud le informará acerca de los factores que podrían afectar sus resultados. Lea siempre las instrucciones de uso. No todos los productos están disponibles en todos los países. Comuníquese con su representante local de Cochlear para obtener información sobre los productos.

Las opiniones expresadas representan el punto de vista de cada individuo. Consulte a su proveedor de salud auditiva para determinar si es un candidato apto para la tecnología de Cochlear. Los efectos y resultados pueden variar.

©Cochlear Limited 2023. Todos los derechos reservados. ACE, Advance OffStylet, AOS, Ardium, AutoNRT, Autosensitivity, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, Beam, Bring Back the Beat, Button, Carina, Cochlear, 科利耳, コクレア, 코클리어, Cochlear SoftWear, Contour, コントウア, Contour Advance, Custom Sound, DermaLock, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Human Design, Hybrid, Invisible Hearing, Kanso, LowPro, MET, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, Osia, Outcome Focused Fitting, Off-Stylet, Piezo Power, Profile, Slimline, SmartSound, Softip, SoundArc, SoundBand, True Wireless, el logotipo elíptico, Vistafix, Whisper, WindShield y Xidium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas del grupo de empresas Cochlear.

[www.cochlear.com/us](http://www.cochlear.com/us)

#### **Cochlear Americas**

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, EE. UU.  
Teléfono: +1 303 790 9010 Asistencia: Teléfono: +1 800 483 3123

#### **Cochlear Canada Inc.**

2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canadá  
Teléfono: +1 800 483 3123 Fax: +1 416 972 5083



FUN3570S ISS2 JUL23

Síguenos en

